

国際村だより

DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM

DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM

平成24年度 賛助会員へのご加入ありがとうございました

入会された皆様へ御礼申し上げます。

個人：大人231名、高・大学生：1名、法人会員：（入会順・敬称略）山形サンダー株式会社、ツルカンシステム株式会社、株式会社北星印刷、国際ソロプチミスト鶴岡、株式会社鶴岡電子計算センター、鶴岡信用金庫、有限会社阿部園芸、太平ビルサービス株式会社、庄内国際交流協会、公益財団法人山形県国際交流協会、鶴岡ライオンズクラブ

賛助会員へのご協力、よろしく申し上げます

国際村では皆様からの支援を賜り、様々な事業を実施しています。今後もさらに充実した事業を企画、実施してまいりますので、皆さまのご理解とご協力を何卒よろしくお願い申し上げます。

ご協力いただいた皆様への特典は、①会報「国際村だより」の送付、②主催事業のご案内、③外国語講座、料理教室などの主催事業の受講料1割引、④会報で団体名のご紹介（法人会員様のみ）、⑤アマゾン民族館の年間フリーパス券発行、です。尚、大人の個人会員は、ご本人様とご家族。法人会員様は5名までが使用できます。

《年会費》個人会員 大人/3,000円、高校、大学生/2,000円、小、中学生/1,000円、法人/1口 10,000円

《期間》入会日から平成26年3月31日まで

《入会手続き》入会申込書に必要事項をご記入のうえ、（助出羽庄内国際交流財団事務局へご持参、または郵送してください。会費については、財団事務局へご持参下さるか、下記のいずれかの方法によりご送金くださるようお願い致します。

《送金方法》現金書留…入会申込書を同封のうえ、直接財団事務局までご送金ください。

振込先…庄内銀行 鶴岡東支店 普通預金 No.5204

あとがき

今年の冬は、1月半ばの大雪で首都圏では大混乱になるなど、全国的に厳しい冬に見舞われました。3月に入り今年度もあと半月、まもなく新年を迎えることとなりますが、4月から進学や就職など、新たな一歩を踏み出す方も多くおられると思います。

本財団も4月1日より、公益財団法人として新たにスタートすることになりました。これは、本財団の行っている事業が、公共の利益にかなった事業であり、これまでの財団法人から、公益財団法人へ移行することを、県知事から認定されたことによるものです。

実際にはこれまでと大きく変わることはありませんが、今回の公益財団の認定を契機に、なお一層、庄内地域住民の国際交流・国際理解の促進が図れるよう、また お互いの文化や習慣を理解し共に安心して暮らせるよう、幅広い事業を行ってまいりたいと思っております。

さて、本号では、新年を祝う会の様子、中国語実践講座などの活動内容を紹介させていただきました。いろいろなイベントに多くの皆さんから参加いただき、また、多くのボランティアの皆さんから支えていただき、なによりも楽しく交流できたことが、活動の大きな成果であります。改めて関係者の皆様へ感謝申し上げます。

また、新年度に予定しております、講座や事業についても紹介させていただきました。あわせて、国際村の事業を支えていただき、ボランティア、ホストファミリー、賛助会員の募集も行っております。是非多くの皆さんから参加していただき、活動を盛り上げていただきたいと思います。

新年度も皆さんのご協力とご支援をいただきながら事業に取り組んで参りますのでどうぞよろしくお願い致します。



新年を祝う会



国際村だより もくじ

- P 2：新年を祝う会・中国語集中講座
- P 3：せかいの台所・器の会
- P 4：ワールドコミュニケーションクラブ会員募集
奨学生紹介
- P 5：コロラドスタディーツアー2013参加者募集
アメリカからの訪問団来鶴
- P 6：外国語講座募集・せかいの台所会員募集
- P 7：太極拳講座募集・国際村ボランティア募集
ゴールデンウィーク・アマゾン子どもフェスティバルお知らせ
- P 8：賛助会員募集
あとがき



世界の民族と文化 好評開催中

開館時間 9:00~17:00

毎週土曜日は、小・中学生入館無料!

出羽庄内国際交流財団会報

vol. 59

Quarterly

「新年を祝う会」開催



豆まきで退治された鬼たち

2月3日(日)、出羽庄内国際村では毎年恒例の「新年を祝う会」を開催しました。

一年に一度、出羽庄内国際交流財団と出羽庄内国際村日本語教室が合同で開催するイベントで、今年は約100人のみなさんが集まりました。



元気いっぱいよさこいの踊り

今年のステージは、3年連続出演のオリエンタルモーター(株)の「煉樂人」のみなさんによる元気いっぱいよさこいの踊り、勝福寺集落の「嫁っこクラブ」さんが素敵な着物で披露してくれた日本舞踊、日本語ボランティアと娘さんによる楽しい楽器の演奏、それに「サルサ友の会」のみなさんがラテンダンスのサルサを踊っ



長縄跳びに挑戦しているみなさん



持ち寄りの色々な国のお料理

てくれました。

そのほか、白と杵を使って日本のお正月に欠かせない餅つきや、大人、子ども、男女混合チームでの長縄跳び競争、ビンゴ大会等も行い、上位入賞者には人気賞品にも用意。

また、今年の「新年を祝う会」は珍しく「節分」と重なったため、「鬼は～外、福は～内」と声をかけながら、豆まきもして会場を盛りあげました。

参加者のみなさんは、持ち寄りの料理を食べ、友達と歓談しながら、ステージを見たり、ゲームなどに参加したりして楽しい1日を過ごしました。



日本語ボランティアが作った美味しい豚汁



勝福寺「嫁っこクラブ」の日本舞踊



恒例の白と杵での餅つき体験



親子で楽しい楽器の演奏

中国語集中講座

「轻松愉快説漢語」

昨年10月14日(日)、国際村ホールで半日の中国語集中講座「轻松愉快説漢語」を開催しました。今回で7回目、毎回やり方や内容などは変わりますが、実際に中国語を使って会話する機会を提供することによって、皆さんの中国語の実践力をアップさせるという目的はずっと変わっていません。

今回は、総合案内・銀行、薬局、ショッピングセンター、レストラン・喫茶店、空港のブースを設定しました。参加者は計15名で、中国語のレベルはさまざまですが、みんなが積極的に各ブースを回って一生懸命、中国語でネイティブスピーカーと会話をしました。



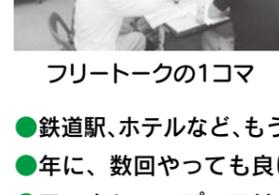
中国語で料理の注文



自己紹介



アンケートから参加者の声



フリートークの1コマ

- 色々な場面の会話が練習できて良かった。
- これまで習ったことを実際に使ってみることができて楽しかった。
- アクシデントカードがあつて良かった。
- 中国語を実践で使う機会が少ないので、練習になって良かった。
- 鉄道駅、ホテルなど、もう少しブースが多くなってほしい。
- 年に、数回やっても良い。
- ワークショップ、フリートーク、それぞれの時間が少し長い。

大人気の国際村料理教室

せかいの台所

12月の韓国料理、2月のイギリス料理の美味しい報告



12/15 韓国料理



講師/足達 恵美さん

12月は寒い冬に体がポカポカ温まる料理を作ろうという事で、ピリ辛スープのユッケジャンと、見た目に鮮やかな宮廷料理の一つであるクジョルパンの2品を教えていただきました。

クジョルパンは赤、緑、黄、白、黒の5色の具材を皮で巻いて食べる料理。具材1つ1つの下ごしらえが大変でした！食材別に刻んで、和えて、揉みこんで…。焼肉の印象が強い韓国ですが、こうして見ると野菜を多く食べているのがよくわかります。クジョルパン専用の容器に盛り付けると本当に美しい1品です。3色の皮



に包んで食べる瞬間は、本当に至福の時間でした。

韓国語を勉強している参加者も多く、会食の時には「マシッソヨ！（美味しい）」という韓国語も聞こえてきました。



2/17 イギリス料理



講師/マーティン・プライヤーさん

2月はイギリス料理。申込みの段階から大人気で定員になっても電話が鳴り止みませんでした。(参加出来なかった皆さん、本当に申し訳ございません！)

イギリスの定番家庭料理フィッシュ・パイ、そして栄養たっぷり白いんげん豆スープの2品の作り方を教えていただきました。

フィッシュ・パイは牛乳で鮭と鱈を煮た後、ホワイトソースとマッシュポテトを重ねてオープンで焼きあげる料理。チーズがこんがり焼きあがる香りで増々お腹がすいていくようでした。とにかく大量のマッシュポ



テトでボリュームもたっぷり！大人数で食卓を囲むのにぴったりな料理でした。

せかいの台所レシピは国際村ホームページで紹介しています。ぜひ家庭でチャレンジしてみてください。



日本の家庭料理を学ぼう

11/25 器の会

今回は、豆腐料理と納豆汁に挑戦しました！



日本語教室学習者を対象に行っている日本の家庭料理を学ぶ会「器の会」。日本食は低カロリーで健康的だと海外でも注目を集めています。その健康的な日本料理を代表する食材と言えば、何と言っても豆腐と納豆！という事で今回は豆腐づくし料理を作りました。献立は豆腐の和風ハンバーグ、揚げだし豆腐、ツナの炊き込みご飯、納豆汁の4品。

日本の食べ物で苦手だと答える方が多い納豆も、きちんとすり鉢でつぶしました。汁にすると納豆の臭みがあまり感じられず飲みやすいようで、参加者の皆さんも「これは美味しい」と全部食べていました。

今回の献立で、特にアフリカ出身の参加者に人気があったのがツナの炊き込みご飯。材料を入れてスイッチを押せば出来上がる簡単さが好評だったようです。中国出身の参加者には揚げだし豆腐が人気でした。春と秋の年2回行っている「器の会」ですが、時には要望に応じて「お弁当編」等も行っています。今後も庄内で暮らしている皆さんが楽しく日本の家庭料理、庄内の季節の味を学べるように企画していきたいです。次回は春の「器の会」ですね！

中高生の皆さん、 ワールドコミュニケーションクラブ 参加しませんか?



双六:クイズに間違えると
コマは進めません!

英語のクイズ付きの双六をしました。

1月は、料理が得意な市内ALTのトムさんから、イタリア仕込みのスパゲティポロネーゼの作り方を習いました。レシピも英語なので、料理に関する英語を覚えられました。

学校の授業だけでは物足りないあなた、国際村で英語を話す機会を増やして、もっと身につけましょう!

- 対象: 中学生~高校生、高専生 (外国人留学生も大歓迎)
- 日時: 月に1回程度 (土曜日、もしくは日曜日)
- 参加費: 年間2,000円 (1回無料で見学できます)
- 入会申込: 国際村事務局にある入会用紙にご記入のうえ、参加費をお支払いください。(随時受け付けています。)

ワールドコミュニケーションクラブでは、毎月1回程度集まって、様々な活動をしています。英語が好きな人、国際交流に興味がある人は集まれ!一緒に楽しい活動を楽しみましょう!

12月は国際村の大きなクリスマスツリーの飾り付けをしながら、飾りの英語名を覚えたり、クリスマスカードを作りました。カードのデザインを考えながら、クリスマスのメッセージに良く使う英語を習いました。他にも、クリスマス映画の観賞、クリスマスに関する



きれいに飾り付けできました



スパゲティ上手く茹でられるかな?

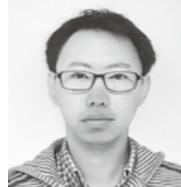
出羽庄内国際交流財団 奨学生(奨学金受給者)を紹介します

(財)出羽庄内国際交流財団では平成7年から私費留学生に対して奨学金支給事業を行っています。鶴岡市にある大学や高専、高等教育機関に留学生として在住している学生の内2名に対し、大学院生には月2万円、学部生と高専生には月1万円を支給しています。今年度は山形大学農学部3年に在学している林詩蕾さんと山形大学岩手手大学大学院連合農学研究科1年に在学している鳥友図さんが奨学金を受けています。今回はこのお二人をご紹介します。



山形大学農学部3年
リンシライ
林詩蕾さん

私は中国広東省出身の留学生林詩蕾です。東京の日本語学校で二年間勉強した後、この山に囲まれている山形県へ来て、山形大学に入り、大学生活に伴って今までの都市生活と違った生活が始まりました。正直、最初に慣れない不安なところがありました。山形の方々がすごく優しくしてくれたから、その慣れない不安がすぐ消えてしまい、山形のことを好きになりました。山形で日本人の友達と一緒にまつりの人形づくりとか、里山郷土料理作りなど、文化的な匂いをする体験ができました。最高楽しかったです。山形にいるからこそ、様々な体験ができたと思います。様々な体験ができたからこそ、日本の文化を満喫できたと思います。山形へ来て、よかったです。



山形大学岩手手大学大学院連合農学研究科1年
トヨトモ
鳥友図さん

私は鳥友図といいます。中国の内モンゴルの出身です。今は山形大学農学部で勉強しています。鶴岡での生活は4年目になりますが、いまだに雨水に恵まれた鶴岡の天候に慣れなかつたりする時もあります。田舎の美しい風景と純朴な人々の優しい性格、それに冬の大雪は、私の庄内に対する印象です。夏の緑あふれる田んぼ、庄内弁をしゃべって優しく接してくれるお爺ちゃんお婆ちゃん、白くて美味しいお米、冬に決まって訪れる大雪さえ、庄内の魅力を深く感じさせてくれます。勉強や研究に励む毎日をここで送ることができて嬉しく思っています。日本にいるうちにもっともっと庄内さらに日本について知りたいし、いっぱい友情を深めたいです。将来は日本で学んだ知識やその他いろいろを生かして日本と中国の間に何か力になればいいなあと考えています。

中高生 社会人 コロラドスタディツアー2013 参加者募集

今年の夏も、コロラドスタディツアーの実施を予定しています。このツアーでは、ほぼ毎日アクティビティをしたり、英会話のレッスンを受けたりと、とても充実した日々を過ごす事ができます。一番魅力的なのは、ホームステイを体験できること。家庭の中で英会話を実践できたり、アメリカの日常生活を体験しながら、文化を学ぶことができます。さらに、コロラド州はロッキー山脈の雄大な自然に囲まれたすばらしい場所。どこまでも続く山々を眺めれば、きっと皆さんもアメリカの広大さを実感できることでしょう。



大自然の中でハイキング

現地ガイドは村治孝浩さん。村治さんは異文化コミュニケーションのスペシャリストで、これまで何度も国際村で英語や異文化コミュニケーションのセミナーを開催してくださっています。コロラド在住16年目の村治さんが、お薦めのハイキングコースを案内してくれたり、アメリカの様々な文化を教えてくれたりと、様々な趣向を凝らして皆さんをご案内します。



ESLでの英会話の授業

英語が好きな方、アメリカに行ってみたい方、この夏一緒に大自然の宝庫、コロラドに行きませんか?

募集要項

- 日時: 7月25日(休)~8月6日(火)の13日間
- 対象: ①庄内在住の中学~高校生(高専生含む)、山形県内在住の社会人、②健康で、長期旅行に耐えられる人、③積極性があり誰ともコミュニケーションがとれる人、④事前研修会、事後報告会に参加できる人、⑤今後、国際村のイベント等活動のボランティアとして登録いただける方
- 費用: 中学生36万円(庄内空港出発)、社会人33万円(成田空港出発)
(海外渡航費、現地滞在費、アクティビティ代金が含まれており、当財団から一部助成しています。ただし、参加費用は航空運賃や為替レートなどにより変わる場合があります。社会人で、庄内空港からの出発希望者は、別途、国内往復運賃が必要。尚、航空券や、事前予約した現地アクティビティ代金については払戻しできません。)
- 申込・締切り: 国際村にある申込書にご記入の上、5月24日(金)までに事務局にお申し込みください。



ホストファミリーと交流

今年もアメリカから訪問団が来鶴します!

平成24年 コロラドYIA
置作り見学



平成21年ワシントン州訪問団
サクランボ狩りの様子

国際村では今年も訪問団の受け入れを予定しています。今回はアメリカから2団体が来鶴する予定です。一つ目の団体は、アメリカの西部に位置するコロラド州から、日本語を学んでいるグループ、コロラドユースインアクションのメンバーと引率者10名が来鶴予定です。期間は6月上旬の10日間程度。期間中は国際村の恒例行事、ワールドバザールが予定されているので、ボランティアとして参加してもらい、地元の方との交流を深めていただこうと計画中です。

もう一つはアメリカの西海岸、ワシントン州のサムナー高校で日本語を学習している生徒と引率者11名が来鶴する予定です。こちらの訪問団の滞在は6月下旬の10日間程度を予定しています。

どちらの訪問団メンバーも日本に興味津々。市内各地を見学したり、学校訪問したりと、様々な活動を通して日本に触れます。

また、訪問団のみなさんは、ホームステイを通して日本の日常生活に触れる事をとても楽しみにしています。それぞれの訪問団を受け入れてくださるホストファミリーを募集しますので、ぜひご協力をお願いします。ご協力いただいたご家庭には、食費程度ではありますが謝礼をお支払いします。

ご興味のある方は、ぜひ国際村(電話:0235-25-3600)までご連絡ください。

シアトルマリナーズの本拠地があるワシントン州。有名なカフェ、スターバックスの発祥地としても知られています。

コロラド州は年間を通して様々なアウトドアが楽しめる場所。山形県とは姉妹州です。

春からの平成25年度 出羽庄内国際村外国語講座 第1期

春から始めてみましょう、国際村の外国語講座♪ 英語・中国語・韓国語、そしてフリートーク講座がございます。
フリートーク講座以外は、1回見学無料です。まずはご連絡を!!

◆英語◆

初心者英会話コース
コリン・ジャッジ先生(アイルランド出身)
4/11~7/18(木) 19:00~20:30
全14回 受講料18,200円

レベルアップ中級英語コース
トーマス・スレルフォ先生(オーストラリア出身)
4/10~7/10(水) 19:00~20:30
全14回 受講料18,200円

◆中国語◆

入門コース
康彦玲(カン・イェンリン)先生(中国出身)
4/9~7/23(火) 19:00~20:30
全13回 受講料16,900円

初級・中級コース
楊詠麗(ヤン・ヨンリ)先生(中国出身)
【初級】4/12~7/19(金) 19:00~20:30
全14回 受講料18,200円
【中級】4/13~7/20(土) 13:30~15:00
全13回 受講料16,900円

◆韓国語◆

入門コース
崔鐘美先生(チェ・ジョンミ)(韓国出身)
4/12~7/19(金) 19:00~20:30
全14回 受講料18,200円

初級コース
蔡明子(チェ・ミョンジャ)先生(韓国出身)
4/12~7/19(金) 19:00~20:30
全14回 受講料18,200円

中級コース
金玟兒(キム・ミナ)先生(韓国出身)
4/10~7/24(水) 19:00~20:30
全15回 受講料19,500円

◆フリートーク型講座◆(1回500円/お得な回数券もあり)

				
英語(休)	英語(出)	中国語(休)	中国語(出)	韓国語(日)
アニリン	グレッグ	楊詠麗先生	呂仁龍先生	劉玉烈先生
ペナサ先生	ソティロス先生			

平成25年度 せかいの台所 年間会員募集

料理を通じて国際理解！人気講座「せかいの台所」では平成25年度の年間会員を10名募集中です。年6回実施される「せかいの台所」各回への申込みも不要。大変お得な金額で各回に参加出来ます。(下記詳細)

- 平成25年度 せかいの台所 年間予定
- 4月20日(土) アイルランド料理
 - 6月(日程未定) ルワンダ料理
 - 8月25日(日) フィリピン料理
 - 10月(日程未定) タイ料理
 - 12月(日程未定) 中国料理
 - 2月 未定

※講座は講師の都合に合わせて、土曜日から日曜日に開講。
■年会費 1万円(国際村の賛助会員費3千円を含む)
※賛助会員の詳細はP8をご覧ください。
平成26年3月31日まで有効

★参加費を比較してください！
通常の一般参加費… 1回2,000円(6回で12,000円)
賛助会員参加費… 1回1,800円(6回で10,800円)
台所会員参加費… 1回約1,167円(6回で7,000円)
※賛助会員費を除く



■せかいの台所 会員申込み
国際村の窓口にて申込み用紙がありますので、記入の上、3月末まで会費を添えてお申込み下さい。
電話での予約も可能です。
○出羽庄内国際村事務局 電話0235-25-3600

◆4月のせかいの台所情報◆

アイルランド料理〜コリンさんの台所〜
日 時: 4月20日(土) 午前10時〜午後1時頃
場 所: 国際村2階 調理実習室
参加費: 2,000円(材料費込み)
定 員: 10名
持ち物: エプロン
申込み: 4月5日(金)午前9時より電話予約受け付けます。
参加費は、当日いただきます。

平成25年度文化体験講座 楊式太極拳

平成20年から始まった文化体験講座「楊式太極拳講座」も、まもなく丸5年になります。引き続き来年度4月からの楊式太極拳講座受講生を募集します。講師の都合で、開講曜日が金曜日から火曜日になります。
楊式太極拳は、中国の伝統太極拳のなかでも代表的な一派です。その特徴を講師の覃さんに聞きました。「動作は、蚕が絹糸を吐くように長く続いて絶えません。」

参加者の感想:

- 体調がすごくよくなりました。
- 腰痛でかかっている病院の先生からも適切な運動としてすすめられました。



練習中の1コマ

軽く、柔らかく、円く、途切れず、逆腹式呼吸法で行います。」との事。あなたもこののびのびとする楊式太極拳を体験してみませんか？

- ★講師: 覃 莉莉氏(上海出身/酒田市在住)
- ★日 時: 4月2日~翌年3月18日
19:00~21:00(月3回(火)、全36回)
- ★場 所: 出羽庄内国際村1階ホールほか
- ★対 象: 初心者・経験者問わず受講できます。
- ★服 装: 前期: 4月~9月(18回)・・・16,200円
後期: 10月~3月(18回)・・・16,200円
- ★服 装: 運動に適した服装
※受講者5名より開講。

5/3 ゴールデンウィーク アマゾン子どもフェスティバル

ゴールデンウィークは親子でアマゾン体験をしませんか？
もっと楽しくアマゾンに住むインディオ達の生活について学ぼうと毎年企画しているイベントです。アマゾン先生のお話とスライド上映では、今回は特にインディオ達の“食”について学び、主食のマンジョーカ芋を実際に食べてみます(なくなり次第終了)。他にも、毎回人気のインコの羽根で作られた頭飾り、動物の牙と木の実で作られた首飾り等、装身具も試着出来ます。

吹くと鳥の鳴き声をする不思議な鳥笛も33種類出ます。インディオ達は鳥の羽根で様々な装身具を作ります。アマゾンの鳥についてもたくさん学びましょう！

- アマゾン子どもフェスティバル
- 5月3日(金曜日)午前10時からお昼ごろ
 - 会場: アマゾン民族館内 当日は入館無料!
 - ①アマゾン先生のお話とスライド上映
クイズラリーに答えてアマゾンのチョウのハネが入ったしおりを手に入れよう。
 - ②マンジョーカ芋を食べてみよう♪
 - ③インディオの羽根飾りをつけてみよう♪
 - ④不思議な鳥笛を鳴らしてみよう♪ 等

国際村ボランティア募集

国際村の事業の多くはボランティアのみなさんのご協力が欠かせません。今年も様々な事業を予定しています。どうぞご協力よろしくお願いします。ご興味がある方は、国際村事務局(電話:0235-25-3600、E-mail: info@dewakoku.or.jp)までご連絡ください。

1. イベント運営などのボランティア
ワールドバザール、音楽祭、アマゾン民族館のイベントなどの運営のお手伝いをお願いします。
2. 通訳・翻訳のボランティア
得意な語学を活かして、通訳・翻訳のボランティアをしてみませんか？英語、中国語、韓国語は、それぞれ自主勉強会を行っています。

3. ホームステイ受け入れ
これまでもアメリカ、ラオス、インドなど、様々な国の訪問団や、留学生のホームステイをお願いしてきました。今年はアメリカから2団体が来鶴を予定しています。



アマゾン子どもフェスティバル ワールドバザール